

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ
MILK
CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.
Thư sữa này quá nhiều là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

Một cuộc may ít có

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước
thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ.
Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết
thư thương nghị do nơi Bồn-báo.

PENSIONNAT
HUYNH-KHƯƠNG-NINH
(SAIGON)
Đại đồ lập, từ lớp E. Trừ đi lớp 4 Année.
Những học sách nào có học 4 Année rồi xin vào
học ạặng hưởng giá học phí nhẹ.
HUYNH-KHƯƠNG-NINH

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương y dân quốc tại vì
Médicin libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. 30 h
Chiều ... từ 15 h. 4 h 15 h
39, Route provinciale 45
hàng gare xe điện GIADINH

Minh báo
Có một miếng đất 15.000
thuộc vườn cách chợ
Thủ Đức chừng 500 thước
có một nước mạch và tốt
lắm. Ai muốn cắt nửa mét
và xây hồ tắm, nghỉ ngơi
sua nó đáng phải chú ý.
Do nơi bồn quản thương
ợng.

CHUYỆN NGƯỜI

Tôi mong làm giàu

của Trương Văn Ba (Thất-nội)

Một ngày hè, buổi ra
đồng làm việc tôi thường
phải đi ngay nhà ông Gi
Sang, một gian nhà ngói
bà càng long-lầy. Không
có lúc nào tôi không đứng
bước trước nhà để xem
mấy cây cột sơn son thếp
vàng, những cây kiềng to
tường bao chung quanh
hơn non bộ trước sân.
Tôi thường gào ước, phải
chỉ tôi được sang giàu như
ông Gi, cũng tỏ tài tôi gái
lầu, đá, xi, ngựa, quần áo
Một người tác trung-
nhôn như cho bố những
ngày khổ cực mà tôi đã
chịu bấy lâu nay.
— Bữa này trời mưa
lớn quá mà con có nghĩ
làm có không vậy?
— Dạ không, mẹ à! Trời
mưa lạnh lắm, tôi cũng
muốn nghỉ, nhưng tôi thấy
anh Năm ảnh lam rắng,
nền tôi cũng làm với ảnh
cho có bạn. Mà nếu tôi
không làm thì ngày mai
làm sao có tiền mua gạo, a
mè!
— Cẩn-dùng, mẹ tôi nói:
— Tôi nghiệp cho con
tôi quá! Nhà nghèo mà con
lò làm thì mẹ mừng lắm.
Mà bữa nào, hè có trời
mưa thì con nghỉ. Nếu con
sống thì rồi con đau, ắt
mẹ con minh chịu chết đói
đà con! Thôi, con mau đi
thay áo quần kẻo lạnh...
À! Chính khổ của tôi là
vậy!

Một người con trẻ lời
hai mươi hai tuổi mắt m y
cũng có vẻ là người có học-
thức, mặc dù đôi, khăn
đồng và lại có cầm một
cây ba-ton. Người này
đang coi, chỉ báo cho một
người quần áo gì mình
trình vài những bao lụa
nàng nỏ từ bên sông lên
nhà.
Các ngài có biết ai đây
không?
— Ờ! Phải, chính là tôi
đây, các ngài à!
Bây giờ tôi đã giàu rồi,
càng sang rộng như ai chờ
khóang phải là một thùng
mặt rẹp mỗi ngày đi làm
cò mua cho người để
lành một cái rưỡi mua gạo
pura đầu. Tôi giàu tiền,
giàu đất củi có tá-diễn tá-

thờ được nhiều... (m
tắc tôi kêu một tiếng chẳng
hiêm gì người đi.
Các ngài mừng giàu tôi,
đi!
— Dạ thưa cậu, thằng
Tu Xò nó nói nó nghèo quá,
nhờ có cậu cho nó làm
giấy thiếu lại, mua lời nó
trả.
— Về đâu? Mấy kêu lại
đấy cho tao...
— Dạ, tôi cũng có bao nhiêu
theo tôi, kia...
Một người tác trung-
trung, đen-dầu, đầu trần,
quần cũ từ xa đi lại chỗ
tôi đứng.
Xà tôi, tu Xò nó:
— Thưa cậu, tôi bị thất
mùa, dư quá, nhờ cậu cho
tôi thiếu lại.
— Không được! Bọn
bầy là quàn ăn cướp. Lúa
gi thất đen đòi không đi
đong lúa ruộng?
Cò bọn bầy làm rồi giàu
lên để bắt.
— Thưa cậu — Tôi làm
một được 50 gia, mướn
càng cắt-dập 10 gia, còn
40 gia xin đóng lúa vậy àn
cho cậu...
— Còn lúa ruộng?
— Dạ, lúa đâu có nữa
mà đóng lúa ruộng?
Xin cậu, thương g giúp...
— Không được! Thế này
thì bọn hay ăn cướp lắm.
Thôi bầy trả ruộng lại đặng
tao cho hàng bấy bao nó
mướn. Nó chịu mướn thì
80 gia kia lên. Bầy nghe
tao thấy tao thương tao chỉ
lấy có 75 gia mà còn không
chịu đong nữa...
Còn tiếp qua bên trường nam

KẾ HÁT VÀ
DIỄN THƠ
Chợ chợ nhiều và đông là lớn
khí khiếm khi bế.
Nàng thúi này thường phải một
chức nhà sẽ có sự thất bại, các
quần.
Một anh tên hát thanh tao, sau
khí đò bao lấy làm ngạc nhiên
thấy nghe: mới, đẹp cũng rộng
vị tại là gan của và đau vậy.
Nàng anh cũng thuộc ERVL,
vì anh báo kỹ được đò bắt, cũng
trên hàng anh trước vì là ga
anh được thanh thanh.
Thưa ERVL (thước và nhạc)
so hát tại Saigon với nhà thuốc
trung-sung, số 195-201 đường
Catinat... tại các nhà thuốc khác

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC ƯỠNG ĐẠC AN CỦA CHÍNH-PHỦ TẬP RA NĂM 1874
Hội sở chính: 120, 000, 000 francs
Vào tiền tệ của năm 31 12 32: 120,000,000 francs
CHỦ TÀI HỮU: M. BÉNE THONIN DE LA CHAUMÉ
Tổng giám đốc: PAUL HAUDOUIN
HỘI QUẢN: 96, Rue Hussmann
PARIS (VIÈME)
CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐÀ-I-LÝ

TRUNG-HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC TỬ-THÀNH
CANTON	SAIGON	HANOI
FORTRAYE	BATANG	HANGKONG
HANKOEU	CANTON	DJIBOUTI
HONGKONG	HANOI	NGUYEN
PEKIN	KARSHING	PAPETE
SHANGHAI	PHOENH	YOKOHAMA
TIENTSIN	QUANG-TRUNG	YOKOHAMA
TUNANPOU	YUNNAN	YUNNAN

GIÁO THIỆP ĐỀ-ÁN VÀO TÊN THẺ QUẢN
Lần đầu tiên, người ngân-hàng và ngân-lưu đàng
CHU-NGANG & SAIGON - GIẢI-ĐE BELGIOUS
R.C.N. I

Loại tiền	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ	1000	1000	1000	1000
Trung	1000	1000	1000	1000
Lớn	1000	1000	1000	1000

AI MUỐN CÓ SẢN TÀI NHÀ
MỘT ONG TIỆY-THUỐC?
SÁCH DƯỠNG SANH
CHO GIA QUYỀN
Ông Y-KHOA TÂN-SÁ A. SARRAMON soạn
Ông NGUYỄN-BÌNH-QUYỀN dịch
IMPRIMERIE DE L'UNION
- NGUYỄN-VĂN-CỦA -
Nº 37, Rue Latour-Maubourg - SAIGON

HÀNG BẢO-KẾ
MÈU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông HOY-LANDRY
Lam-Du-ly - 11, Place du Théâtre, 11 - Saigon
Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-
hơi, nhà cửa, phủ và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà
chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp rủi ro hư hại
vật gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ
vô cùng. Xin anh em lưu-ý.

16-10-1988 - Trình-Thám Tiêu-Thuyết - số 26

Người giàu
.....
BÍ MẬT
Dịch-giá: VÕ-BÁ-PHAN
CHƯƠNG THỨ TƯ
Những đờ nội trong phòng
của kẻ chết
(Tiếp theo)
- Tìm kẻ phạm - tôi
được thành công rồi. Ở tại
phòng này chờ không đến
cả! Đồi-lợi-Hữu sau khi
bị đánh, thì té trên ghế này.

— Tôi nhớ tôi có để lại
đấy: chiều ngày hôm qua
tôi có lên bờ. Khi tôi trở
xuống chiếc lau này, thì
tôi có tranh-luận, khi tôi về
phòng ngủ, tôi còn nhớ có
cầm cái ba-ton này theo.
Nhưng từ hồi ấy đến bây
giờ tôi chưa hề cầm tới!
Nên tôi dám chắc rằng tôi
để trong phòng này không
sai!
Đồi-lợi-Khắc gật đầu nói:
— Rồi cam on anh chỉ
hỏi!
Tôi chẳng-day lại với
Đồi-Lip:
— Này có -nương! hãy
lấy tôi có cái vấn-đề, nhưng

xin có nghĩ cho kỹ rồi trả
lời: Xin hỏi có: đương lúc
có chỗ ngầu với chó-nhàn
cò, có chó cắn cái khăn tay
này chăng? Hay là lúc khăn
tay trên bàn lau te xuống
biển mà trong tay vẫn vẫn
cầm cái khăn này?
Đồi-Lip trả-m-ngham nói:
— Không! Tôi không có
cái khăn ấy! Qua tôi có nói
với tôi rằng: bạn tay chết
mà trong tay vẫn có cầm cái
khăn ấy có chứ lên tới, mà
bằng tay chứ chít. Nhưng
nếu cái khăn này là của
gi! Thì tôi không hiểu vì
sao mà lại vào tay bạn?
Đồi-lợi-Khắc nói:
— Bày y! cái khăn như
vậy có phải là tay có làm ư?
Đồi-Lip nói:
— Phải! Tôi không thể
đám quyết phải hay là
không?
Đồi-lợi-Khắc lấy cái kiến
sợi trao cho Đồi-Lip và nói:
— Bày! có đúng cái kiến
này xem thử: khăn này tuy
đã rải bao, phen giặt rửa.
Nên đầu cái còn hơi mỗ-
mỗ làm!
Đồi-Lip lấy cái kiến rồi xem
thử cho kỹ và chú-ý rằng
có góc nhọn. Có liền nói:
— Hai chữ này là chữ của
bần, thì đúng y! Tôi: cái
khăn này là của tôi rồi!

Đồi-lợi-Khắc tỏ đầu cảm
ơn, rồi quay ngó ra người
suy nghĩ lung-lom; cái chết
của Đồi-lợi-Hữu ở tại
phòng lau, mà sự có Đồi-
Lip đầu có đủ làm cho lão
Đồi-chí đứng. Song Đồi-
lợi-Hữu chết rồi sao còn
cầm cái khăn? Nếu cái khăn
này của có Đồi-Lip, thiết là
khó hiểu! Cái anh kỳ dị này
là khó đoán! Đồi-lợi-Khắc
bèn lấy cái kiến sợi mà xem
khấp cùng trên tấm nhưng
rất ở mặt ghế; thì không
có vật gì khác nữa, chàng liền
ngón cái ghế sợi sơn màu
thật! Theo y! Tôi: cái
khăn này là của tôi rồi!

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KY THỨ 21



(Ngày chủ nhật 18 Octobre 1936)

Lời bàn

Kết quả đáng mừng, ngựa đua ở 2400 thước, trong đó phần đông là ngựa của các chủ nhân... Kỵ sư AMI DU PEUPLE...

ĐÓ THỨC NHƯT

Table listing names and amounts for ĐÓ THỨC NHƯT, including Citadelle, Long-Anh-Vân, etc.

ĐÓ THỨC NHƯT (Continued)

Table listing names and amounts for ĐÓ THỨC NHƯT (Continued), including Kim-Ngân, Hoa-Bích-Liên, etc.

ĐÓ THỨC NAM

Table listing names and amounts for ĐÓ THỨC NAM, including Kim-Ngân, Hoa-Bích-Liên, etc.

ĐÓ THỨC SÁU (D.E.)

Table listing names and amounts for ĐÓ THỨC SÁU (D.E.), including Kim-Ngân, Hoa-Bích-Liên, etc.

ĐÓ THỨC SÁU (D.E.) (Continued)

Table listing names and amounts for ĐÓ THỨC SÁU (D.E.) (Continued), including Kim-Ngân, Hoa-Bích-Liên, etc.

Tại đình Hiệp-ly chiếu hôm qua

Sau giờ diễn văn của quan Tổng-đốc, thì ngài... Hiệp-ly chiếu hôm qua...

Điền điền-hiệp-hội (Fédération des Syndicats)

Nghiệp-doàn liên-hiệp-hội (Fédération des Syndicats) xin Nam-ky để trình quan Tổng-trưởng... Điền điền-hiệp-hội...

Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn

Việc giáo-huấn về việc cày cấy... Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn...

Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)

Việc giáo-huấn về việc cày cấy... Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)...

Báo Giác Liên-Hữu đại-hội

Tên trự sự của Báo Giác Liên-Hữu xin mời hết thảy anh em chi em... Báo Giác Liên-Hữu đại-hội...

Chưng trình

1 - Từ báo-cáo về vấn đề... Chưng trình...

Dịch tới

Đó chính là bản đồ... Dịch tới... (Includes the 'SUIK GO-XOAI' logo)

Tình-hình kinh-tế của xứ Nam-ky và những phương-pháp để làm cho trở nên tốt đẹp

Nghiệp-doàn liên-hiệp-hội (Fédération des Syndicats) xin Nam-ky để trình quan Tổng-trưởng... Tình-hình kinh-tế của xứ Nam-ky...

Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn

Việc giáo-huấn về việc cày cấy... Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn...

Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)

Việc giáo-huấn về việc cày cấy... Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)...

Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)

Việc giáo-huấn về việc cày cấy... Điền điền-hiệp-hội về việc giáo-huấn (Continued)...

Báo Giác Liên-Hữu đại-hội

Tên trự sự của Báo Giác Liên-Hữu xin mời hết thảy anh em chi em... Báo Giác Liên-Hữu đại-hội...

Chưng trình

1 - Từ báo-cáo về vấn đề... Chưng trình...

Dịch tới

Đó chính là bản đồ... Dịch tới... (Includes the 'SUIK GO-XOAI' logo)

TIN VẠN

Ông Lê Thanh-Y, giám đốc hàng... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...

Ông Nguyễn Văn... Tin Vạn...